





PDF ONLINE
www.idr-service.com

INSEKTENSCHUTZ FÜR DACHFENSTER

DE AT CH

INSEKTENSCHUTZ FÜR DACHFENSTER

Montage- und Sicherheitshinweise

FR CH BE

MOUSTIQUEAIRE POUR FENÊTRE DE TOIT

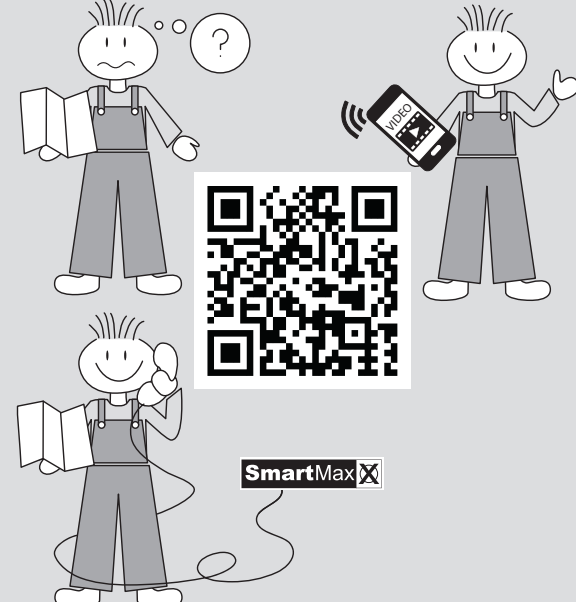
Instructions de montage et consignes de sécurité

IT CH MT

ZANZARIERA PER LUCERNARIO

Informazioni di montaggio e sicurezza

IAN 331007_1907



Smartmaxx GmbH
Schulzstraße 2c, DE-85579 Neubiberg, GERMANY
Stand der Informationen · Version des informations ·
Stato di aggiornamento delle informazioni: 09/2019
Ident-Nr.: 331007 092019- DE

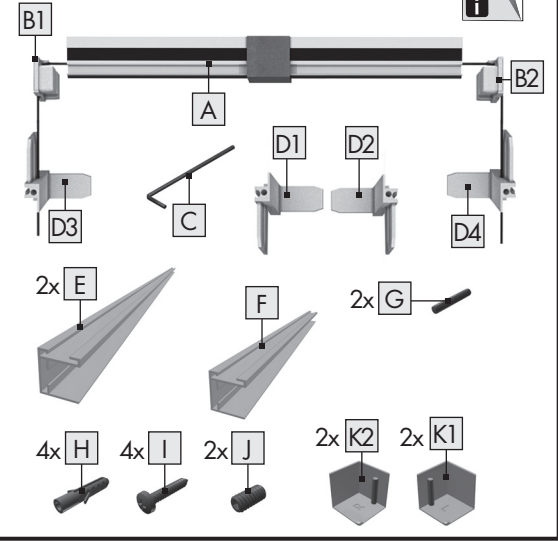
QA541

DE Benötigtes Werkzeug **FR** Outils nécessaires **IT** Utensili necessari



Ø 6 mm

DE Inhalt **FR** Contenu **IT** Contenuto



DE 1. Einleitung Herzlichen Glückwunsch!
Mit Ihrem Kauf haben Sie sich für ein hochwertiges Produkt entschieden. Machen Sie sich vor der Montage und der ersten Inbetriebnahme mit dem Produkt vertraut. Lesen Sie hierzu aufmerksam die nachfolgende Montageanleitung und die Sicherheitshinweise. Benutzen Sie das Produkt nur wie beschrieben und für die angegebenen Einsatzbereiche. Bewahren Sie diese Anleitung gut auf. Händigen Sie alle Unterlagen bei Weitergabe des Produkts an Dritte ebenfalls mit aus.

2. Bestimmungsgemäßer Gebrauch
Dieser Artikel ist als Schutz gegen Fluginsekten im privaten Wohnbereich vorgesehen. Eine andere Verwendung als zuvor beschrieben oder eine Veränderung des Produkts ist nicht zulässig und kann zu Verletzungen und/oder Beschädigungen des Produkts führen. Für aus bestimmungswidriger Verwendung entstandene Schäden oder Schäden, die durch die Montage entstehen, übernimmt der Hersteller keine Haftung. Das Produkt ist nicht für den gewerblichen Einsatz bestimmt. Wir empfehlen das Produkt bei Wind zu öffnen.

BITTE SETZEN SIE SICH BEI PROBLEMEN ODER RÜCKFRAGEN ZUM PRODUKT ODER ZUR MONTAGE IMMER ZUNÄCHST MIT UNSERER SERVICESTELLE IN VERBINDUNG. WIR HELFEN IHNEN GERNE WEITER.

3. Technische Daten
Max. Bausatzmaß: 110 x 160 cm
Max. Laibungsmaß: 104 x 148 cm
Min. Laibungsmaß: 45 x 20 cm
Die Laibung ist die Maueröffnung, in welche der Fensterstock eingebaut ist.

ACHTEN SIE BEIM AUSPACKEN DARAUF, DASS SIE NICHT VERSEHENTLICH MONTAGEMATERIAL WEGWERFEN. KONTROLLIEREN SIE UNMITTELBAR NACH DEM AUSPACKEN DEN LIEFERUMFANG AUF VOLLSTÄNDIGKEIT SOWIE DEN EINWANDFREIEN ZUSTAND DES PRODUKTS UND ALLER TEILE. MONTIEREN SIE DAS PRODUKT KEINESFALLS, WENN DER LIEFERUMFANG NICHT VOLLSTÄNDIG IST.

4. Sicherheitshinweise
LEBENS- UND UNFALLGEFAHR FÜR KLEINKINDER UND KINDER!
Lassen Sie Kinder niemals unbeaufsichtigt mit Verpackungsmaterial

und Produkt. Es besteht Erstickungsgefahr durch Verpackungsmaterial und Lebensgefahr durch Strangulation. Kinder unterschätzen häufig die Gefahren. Halten Sie Kinder stets vom Produkt fern. Das Produkt ist kein Spielzeug.

VORSICHT VERLETZUNGSGEFAHR!
Stellen Sie sicher, dass alle Teile unbeschädigt und sachgerecht montiert sind. Bei unsachgemäßer Montage besteht Verletzungsgefahr. Beschädigte Teile können die Sicherheit und Funktion beeinflussen.

5. Montage
Bitte folgen Sie strikt der Montageanleitung (Bild 1 – 16). Beachten Sie dabei die Sicherheitshinweise!

6. Reinigung und Pflege
• Verwenden Sie keinesfalls ätzende oder scheuernde Reinigungsmittel.
• Reinigen Sie Gewebe und Rahmen mit einem fusselfreien, leicht angefeuchteten Tuch.
• Reinigen Sie das Insektenschutz-Fenster in regelmäßigen Abständen gründlich.
• Verwenden Sie ggf. ein mildes Reinigungsmittel.

7. Entsorgung
Die Verpackung besteht aus umweltfreundlichen Materialien. Entsorgen Sie diese in den örtlichen Recyclingbehältern. Möglichkeiten zur Entsorgung des ausgedienten Produkts erfahren Sie bei Ihrer Gemeinde oder Stadtverwaltung.

8. Montagevideo
Ein animiertes Montagevideo finden Sie unter: www.smartmaxx.info

9. Hersteller / Service
3 Jahre Garantie.
Bei Service und Garantiefall kontaktieren Sie:

Smartmaxx GmbH
Schulzstraße 2c, DE-85579 Neubiberg, GERMANY
Hotline: +49 896 784 506-0
E-Mail: office@smartmaxx.info

Bitte halten Sie für alle Anfragen den Kassenbon und die Artikelnummer **IAN 331007_1907** als Nachweis für den Kauf bereit.

10. FAQ
Was tun, wenn Teile im Bausatz fehlen / defekt sind?
Stellen Sie fest, dass ein im Lieferumfang aufgeführtes Teil fehlt oder defekt ist, teilen Sie uns dieses unter Übermittlung der Artikelnummer Ihres Produkts und des Kaufbeleges via E-Mail an office@smartmaxx.info mit oder nutzen Sie unser Kontaktformular. Sie erhalten innerhalb der Gewährleistungszeit umgehend kostenlos Ersatz.

Wo wird das Produkt am Fenster angebracht?
Das Produkt wird innen um die Laibung des Fensters mittels Schraubmontage an der Mauer angebracht.

Welche minimalen Maße muss ich beim Kürzen des Plissees beachten?
Das Plissee kann bis auf eine minimale Gesamtbreite von 45 cm gekürzt werden. Die Höhe kann bis auf 20 cm gekürzt werden.

Wie kürze ich Aluminiumprofile am besten?
Verwenden Sie zum Kürzen von Aluminiumprofilen am besten eine Eisensäge. Legen Sie die Teile in eine Gehirnglase, fixieren diese ohne zu quetschen ggf. mit einer Schraubzwinge, um einen exakt geraden Schnitt zu erzielen. Als Sicherheitsmaßnahme verweisen wir auf das Tragen von Arbeitsschuhen. Breite B und Höhe H sind die Maße der Laibung des Fensters (Abstand zwischen den Laibungsflichen).

Das Gewebe bleibt nicht an gewünschter Stelle stehen, oder hängt schief. Was kann ich tun?

Überprüfen Sie die Schnurspannung. Lockern Sie dazu die Gewindestifte und spannen Sie die Schnüre nach. Die Spannung sollte auf beiden Seiten in etwa dieselbe sein. Handfestes anziehen der Schnüre ist im Normalfall ausreichend. Überdrehen Sie die Gewindestifte nicht. Sollte das Problem weiterhin bestehen, führen Sie diesen Schritt sowohl in geöffnetem, als auch geschlossenem Zustand durch.

Hinweis:
Irrtümer, Änderungen und Druckfehler vorbehalten. Aktuelle Version der Anleitung als PDF-Download unter www.smartmaxx.info

FR 1. Introduction Félicitations !
Vous venez d'acquérir un produit haut de gamme. Familiarisez-vous avec le produit avant le montage et la première mise en service. Lisez attentivement le présent manuel de montage ainsi que les consignes de sécurité. Utilisez le produit uniquement comme décrit et pour les domaines d'utilisation indiqués. Conservez ce manuel. En cas de transmission du produit à des tiers, remettez-leur tous les documents.

2. Utilisation conforme aux dispositions
Le présent article est prévu pour protéger contre les insectes volants dans les espaces d'habitat privés. Toute autre utilisation que celle décrite précédemment ou une modification du produit ne sont pas autorisées et peuvent causer des blessures et / ou endommager le produit. Le fabricant ne pourra en aucun cas être tenu responsable des dommages causés dans le cadre d'une utilisation non conforme ou lors de la procédure de montage. Le produit n'est pas destiné à un usage commercial. Nous vous conseillons d'ouvrir ce produit en cas de vent.

EN CAS DE PROBLÈME OU DE QUESTION CONCERNANT LE PRODUIT OU LE MONTAGE, VEUILLEZ TOUJOURS CONTACTER NOTRE SERVICE EN PREMIER LIEU. NOUS SOMMES HEUREUX DE VOUS AIDER.

3. Données techniques
Dimensions max. du kit de montage : 110 x 160 cm
Dimension max. de l'embrasure : 104 x 148 cm
Dimension min. de l'embrasure : 45 x 20 cm
L'embrasure correspond à l'ouverture murale dans laquelle est monté le chambranle.

EN DÉBALLANT LE PRODUIT, VEILLEZ À NE PAS JETER PAR MÉGARDE DES ÉLÉMENTS DU MATÉRIEL DE MONTAGE. AU DÉBALLAGE, CONTRÔLEZ L'EXHAUSTIVITÉ ET L'ÉTAT IRRÉPROCHABLE DU PRODUIT ET DE TOUTS LES COMPOSANTS CONTENUS DANS LA LIVRAISON. N'ASSEMBLEZ PAS LE PRODUIT SI LA LIVRAISON N'EST PAS COMPLÈTE.

4. Consignes de sécurité
DANGER DE MORT ET D'ACCIDENT POUR LES NOURISSONS ET LES ENFANTS !
Ne laissez jamais les enfants

s'approcher du matériel d'emballage et du produit sans surveillance. Il existe un risque d'étouffement dû au matériel d'emballage et un danger de mort par strangulation. Les enfants sous-estiment souvent les dangers. Tenir hors de la portée des enfants. Le produit n'est pas un jouet.

ATTENTION RISQUE DE BLESSURE !
Assurez-vous que tous les composants sont montés correctement et sans dommages. Il existe un risque de blessure en cas de montage incorrect. Les pièces endommagées peuvent influencer la sécurité et la fonction du produit.

5. Montage
Veillez suivre strictement les instructions de montage (Illustration 1 – 16). Respectez les consignes de sécurité !

6. Nettoyage et entretien
• N'utilisez pas de produits d'entretien agressifs ou abrasifs.
• Nettoyez la toile et le cadre à l'aide d'un chiffon non pelucheux, légèrement humide.
• Nettoyez soigneusement le store moustiquaire à des intervalles réguliers.
• Utilisez, si besoin, un produit d'entretien doux.

7. Élimination
L'emballage est composé de matières écologiques. Éliminez-le dans les conteneurs de recyclage à votre disposition. Vous obtiendrez plus d'informations sur les possibilités d'éliminer le produit usagé auprès de votre commune ou de l'administration de la ville.

8. Vidéo de montage
Une vidéo de montage animée est disponible à l'adresse suivante : www.smartmaxx.info

9. Fabricant / Service
Garantie 3 ans.
En cas de garantie et de service, contactez :

Smartmaxx GmbH
Schulzstraße 2c, DE-85579 Neubiberg, GERMANY
Assistance téléphonique : +49 896 784 506-0
E-mail : office@smartmaxx.info

Pour toute question, veuillez préparer le ticket de caisse et la référence de l'article **IAN 331007_1907** en tant que preuve d'achat.

10. FAQ
Que faire lorsque des pièces du kit sont manquantes / défectueuses ?
Si vous constatez l'absence ou la défaillance d'une pièce indiquée dans le contenu de la livraison, veuillez nous en informer par e-mail à l'adresse office@smartmaxx.info en indiquant la référence de l'article de votre produit et en joignant la preuve d'achat, ou veuillez utiliser notre formulaire de contact. Si votre produit est toujours sous garantie, votre article sera immédiatement remplacé à titre gracieux.

Où apposer le produit sur la fenêtre ?
Le produit doit être installé à l'intérieur de l'embrasure de la fenêtre au moyen du montage vissé dans les mur.

Quelles dimensions minimales dois-je respecter pour raccourcir le plissé ?
Le plissé peut être raccourci sur une largeur totale minimale de 45 cm. La hauteur peut être raccourcie jusqu'à 20 cm.

Quelle est la meilleure manière de raccourcir des profilés en aluminium ?
La meilleure manière de raccourcir des profilés en aluminium est d'utiliser une scie à métaux. Mettez les pièces dans une boîte à onglets, fixez-les sans les coincer, si besoin à l'aide d'un étou, afin de pouvoir effectuer une coupe bien droite. Par mesure de sécurité, nous vous conseillons de porter des gants de travail. La largeur B et la hauteur H correspondent aux dimensions de l'embrasure de la fenêtre (distance de mur à mur).

La toile ne reste pas dans la position voulue ou pend de travers. Que puis-je faire ?
Vérifiez la tension des cordons. Desserrez les tiges filetées et retendez les cordons. La tension devrait être à peu près la même sur les deux côtés. Normalement, il suffit de resserrer les cordons à la main. Ne forcez pas les tiges filetées. Si le problème persiste, effectuez cette étape aussi bien en état ouvert qu'en état fermé.

Remarque :
Sous réserve d'erreurs, de modifications et de fautes d'impression. Version actuelle des instructions disponible en téléchargement au format PDF à l'adresse www.smartmaxx.info

IT 1. Introduzione Congratulazioni!
Acquistando questo articolo avete scelto un prodotto di alta qualità. Si prega di familiarizzare con il prodotto prima del montaggio e della prima messa in funzione. leggere attentamente le seguenti istruzioni di montaggio e le avvertenze di sicurezza. Utilizzare il prodotto soltanto come descritto ed esclusivamente per gli scopi designati. Conservare con cura queste istruzioni. In caso di cessione del prodotto a terzi, consegnare anche tutta la documentazione.

2. Utilizzo conforme alla destinazione d'uso
Questo articolo è designato come protezione da insetti volanti in ambito domestico. Un uso del prodotto diverso da quello descritto o una modifica del prodotto non sono consentiti e possono provocare lesioni e/o danni al prodotto. Il produttore non si assume alcuna responsabilità per danni derivanti da un utilizzo non conforme alla destinazione d'uso o dal montaggio. Il prodotto non è destinato ad uso in ambito aziendale. Consigliamo di aprire il prodotto in presenza di vento.

PER PROBLEMI O DOMANDE RELATIVI AL PRODOTTO O AL MONTAGGIO, VI PREGHIAMO DI CONTATTARE SEMPRE IL NOSTRO SERVIZIO ASSISTENZA. SAREMO SEMPRE A VOSTRA DISPOSIZIONE.

3. Dati tecnici
Dimensioni massime kit di montaggio: 110 x 160 cm
Dimensioni intradosso max.: 104 x 148 cm
Dimensioni intradosso min.: 45 x 20 cm
L'intradosso è la fessura del muro in cui è montato il telaio della finestra.

AL DISIMBALLAGGIO DEL PRODOTTO ASSICURARSI DI NON GETTARE PER ERRORE IL MATERIALE DI MONTAGGIO. CONTROLLARE IL PRODOTTO SUBITO DOPO AVERLO DISIMBALLATO E VERIFICARE CHE IL CONTENUTO DELLA FORNITURA SIA COMPLETO E LE CONDIZIONI DEL PRODOTTO E DI TUTTI GLI ALTRI PEZZI SIANO REGOLARI. NON MONTARE ASSOLUTAMENTE IL PRODOTTO SE IL CONTENUTO DELLA FORNITURA NON È COMPLETO.

4. Avvertenze di sicurezza
PERICOLO DI MORTE O INFORTUNIO PER BAMBINI E INFANTILI
Non lasciare mai i bambini senza sorveglianza nei pressi del materiale di imballaggio e prodotto. Sussiste pericolo di soffocamento a causa del materiale di imballaggio e di morte a seguito di strangolamento. Spesso i bambini sottovalutano i pericoli. Tenere i bambini sempre a dovuta distanza dal prodotto. Il prodotto non è un giocattolo.

ATTENZIONE PERICOLO DI LESIONI!
Assicurarsi che tutti i componenti siano montati senza aver subito danni e a regola d'arte. Un montaggio errato può causare pericolo di lesioni. Componenti danneggiati possono influire negativamente sulla sicurezza e funzionalità.

5. Montaggio
Si prega di seguire le istruzioni di montaggio (fig. 1 – 16). Rispettare le avvertenze di sicurezza!

6. Pulizia e cura
• Non utilizzare assolutamente detersivi corrosivi o abrasivi.
• Pulire la rete e il telaio con un panno privo di lanugine e leggermente inumidito.
• Pulire la zanzariera per finestre a fondo e ad intervalli regolari.
• Utilizzare eventualmente un detersivo delicato.

7. Smaltimento
L'imballaggio è costituito esclusivamente da materiali ecologici. Gettare questi rifiuti nei contenitori di raccolta locali. Informarsi presso l'amministrazione comunale o locale sulle possibilità di smaltimento non dannoso per l'ambiente.

8. Video relativo al montaggio
Un video animato è disponibile alla pagina: www.smartmaxx.info

9. Produttore/Assistenza
Garanzia di 3 anni.
Per assistenza o garanzia contattare:

Smartmaxx GmbH
Schulzstraße 2c, DE-85579 Neubiberg, GERMANY
Hotline: +49 896 784 506-0
E-Mail: office@smartmaxx.info

Per le richieste si prega di conservare lo scontrino e il codice articolo **IAN 331007_1907** a prova dell'avvenuto acquisto.

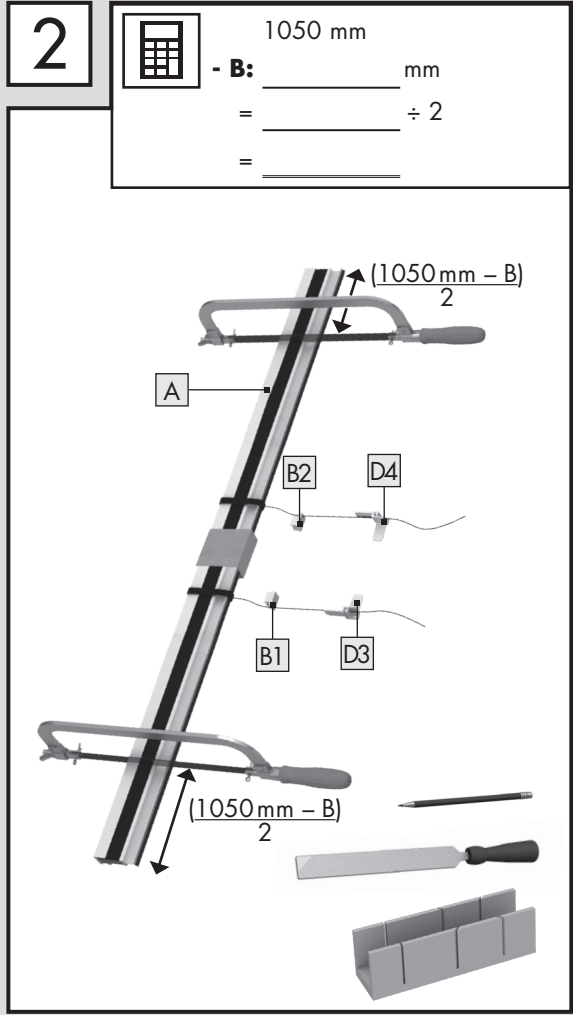
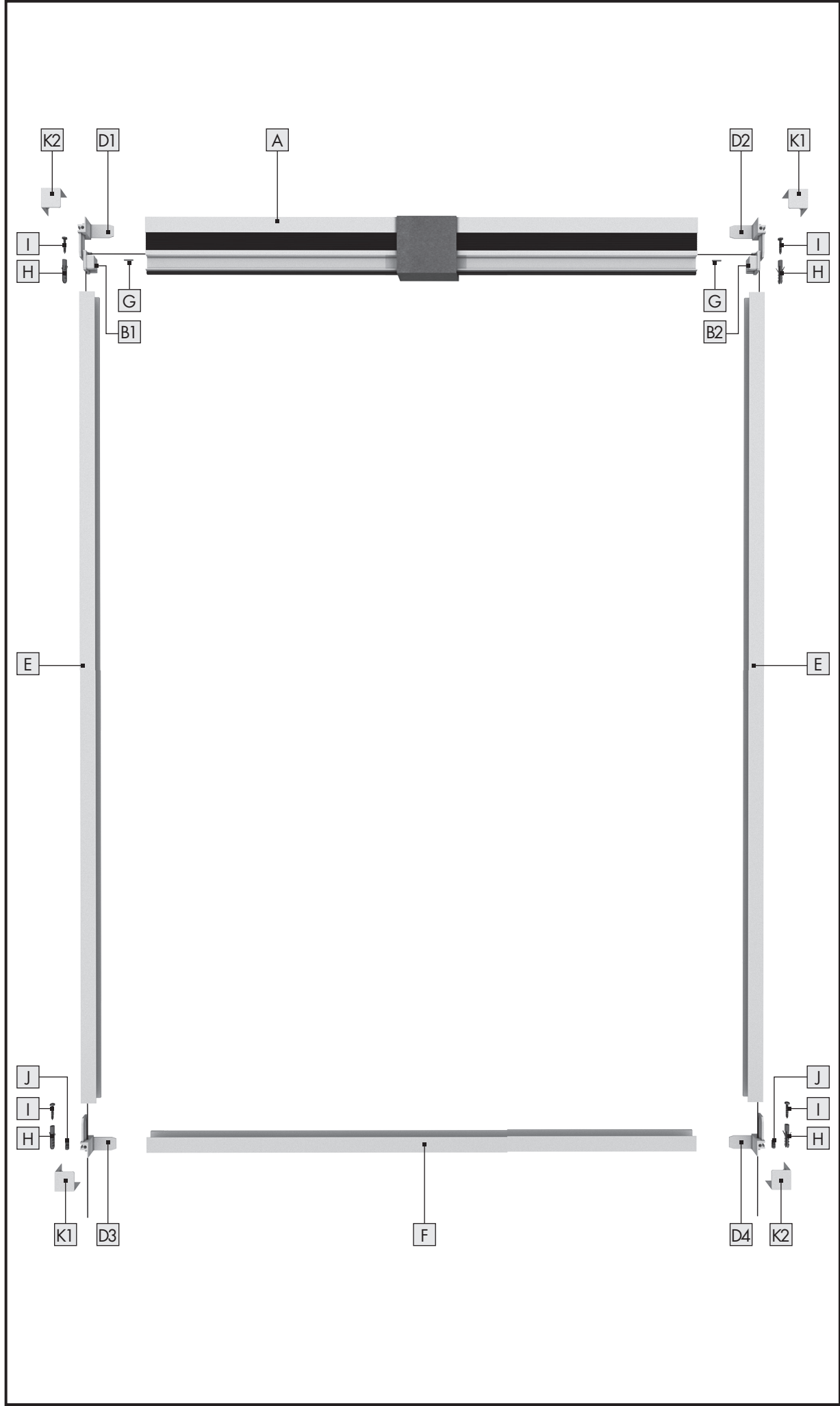
Dove viene fissato il prodotto sulla finestra?
Il prodotto viene posizionato internamente attorno all'intradosso della finestra mediante montaggio a vite nel muro.

Quali dimensioni minime devo rispettare per accorciare la zanzariera plissettata?
La zanzariera plissettata può essere accorciata fino a una larghezza totale di 45 cm. L'altezza può essere accorciata fino a 20 cm.

Qual è il modo migliore per accorciare i profili in alluminio?
Per accorciare i profili in alluminio consigliamo di utilizzare una sega di ferro. Posizionare gli elementi in una guida per bisellatura, fissarli senza pressione eventualmente con un morsetto da falegname per ottenere un taglio perfettamente lineare. Consigliamo di indossare guanti di lavoro quale misura di sicurezza. Larghezza B e altezza H sono le dimensioni dell'intradosso della finestra (distanza da muro a muro).

La rete non rimane ferma nella posizione desiderata o è storta. Cosa posso fare?
Si prega di verificare la tensione dei cordini. Allentare le viti senza testa e tendere i cordini. La tensione dovrebbe essere equivalente in entrambi i lati. Normalmente, è sufficiente serrare i cordini manualmente. Non spanare le viti senza testa. Se il problema persiste, effettuare questa operazione sia in posizione aperta che chiusa.

Nota:
Errori, modifiche ed errori di stampa riservati. Versione aggiornata delle istruzioni in PDF disponibile per il download al sito www.smartmaxx.info



DE Kürzen Sie die Plisseekassette **A** beidseitig mit einer Metallsäge laut Formel und entgraten Sie die Schnittstellen mit einer Metallfeile. Entfernen Sie die Papiermanschette erst am Ende der Montage.
A: $\frac{(1050\text{ mm} - B)}{2}$
Beispiel: Gemessene Breite der Laibung B = 900 mm
A: $\frac{(1050 - 900\text{ mm})}{2} = 75\text{ mm}$

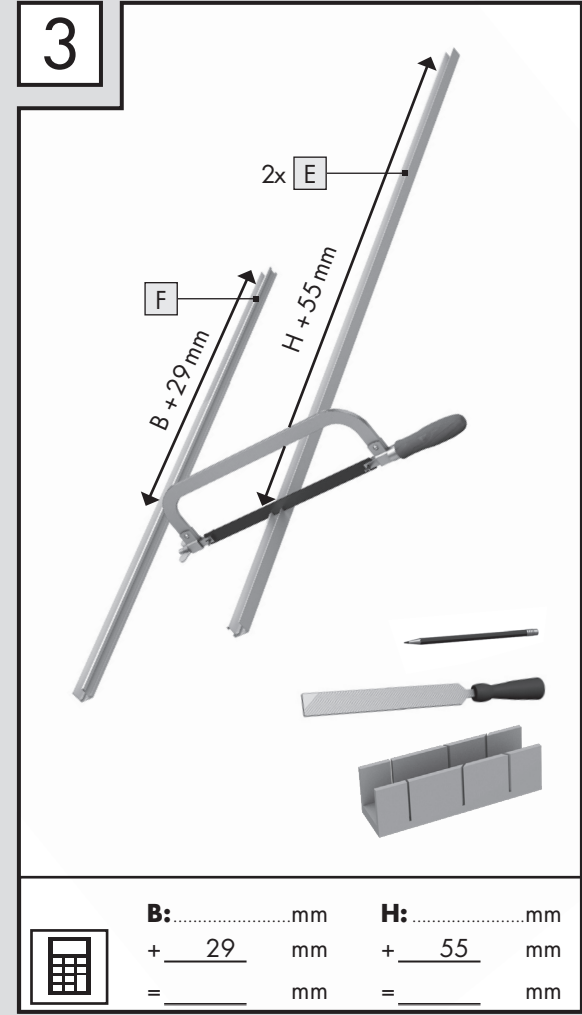
Achtung: Verletzungsgefahr! Verwenden Sie die Säge vorsichtig.

FR Raccourcissez le coffret de plissé **A** des deux côtés à l'aide d'une scie métallique en suivant la formule et ébavurez les interfaces au moyen d'une lime à métaux. Ne retirez la manchette en papier qu'à la fin du montage.
A : $\frac{(1050\text{ mm} - B)}{2}$
Exemple : largeur de l'embrasure mesurée B = 900 mm
A : $\frac{(1050 - 900\text{ mm})}{2} = 75\text{ mm}$

Attention : risque de blessure ! Utilisez la scie avec précaution.

IT Accorciare il cassettone della zanzariera plissettata **A** in entrambi i lati con una sega in metallo secondo la formula e sbavare i punti di taglio con una lima in metallo. Rimuovere la striscia di carta soltanto al termine del montaggio.
A: $\frac{(1050\text{ mm} - B)}{2}$
Esempio: Larghezza misurata dell'intradosso B = 900 mm
A: $\frac{(1050 - 900\text{ mm})}{2} = 75\text{ mm}$

Attenzione: Pericolo di lesioni! Utilizzare la sega con cautela.



Kürzen Sie Führungsschienen **E** und Abschlussprofil **F** mit einer Metallsäge laut Formel und entgraten Sie die Schnittstellen mit einer Metallfeile:
2 x E: Höhe H + 55 mm
F: Breite B + 29 mm
Beispiel: Gemessene Höhe der Laibung H = 1200 mm
E: $1200 + 55\text{ mm} = 1255\text{ mm}$

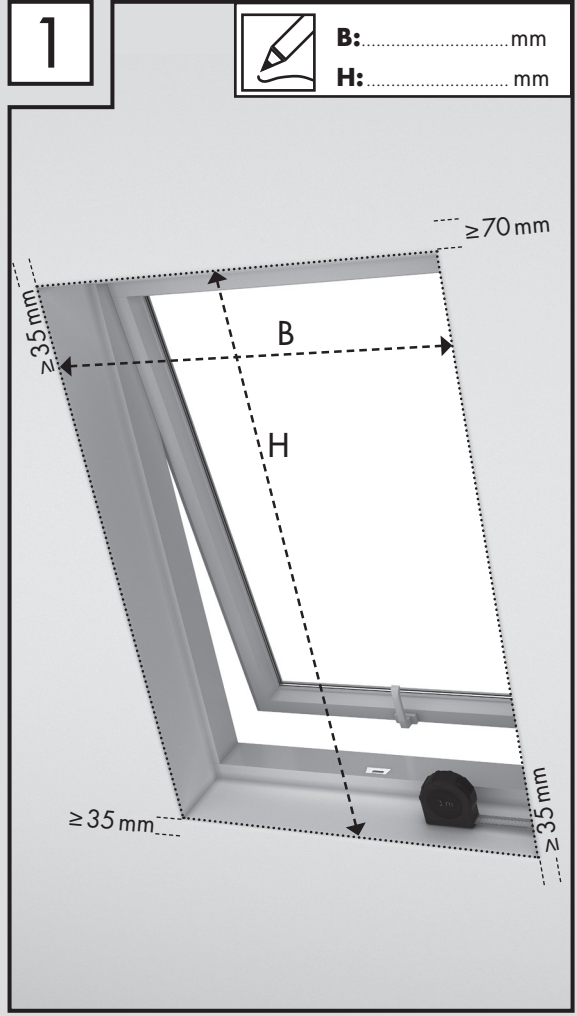
Achtung: Verletzungsgefahr! Verwenden Sie die Säge vorsichtig.

Raccourcissez les rails de guidage **E** et le profilé de finition **F** à l'aide d'une scie métallique en suivant la formule et ébavurez les interfaces au moyen d'une lime à métaux :
2 x E : Hauteur H + 55 mm
F : Largeur B + 29 mm
Exemple : hauteur de l'embrasure mesurée H = 1200 mm
E : $1200 + 55\text{ mm} = 1255\text{ mm}$

Attention : risque de blessure ! Utilisez la scie avec précaution.

Accorciare le guide **E** e il profilo di chiusura **F** con una sega in metallo secondo la formula e sbavare i punti di taglio con una lima in metallo:
2 x E: Altezza H + 55 mm.
F: Larghezza B + 29 mm
Esempio: Altezza misurata dell'intradosso H = 1200 mm
E: $1200 + 55\text{ mm} = 1255\text{ mm}$

Attenzione: Pericolo di lesioni! Utilizzare la sega con cautela.



DE Messen Sie die Breite B der Laibung, indem Sie den horizontalen Mauer zu Mauer Abstand ermitteln. Messen Sie die Höhe H der Laibung, indem Sie den vertikalen Mauer zu Mauer Abstand ermitteln.

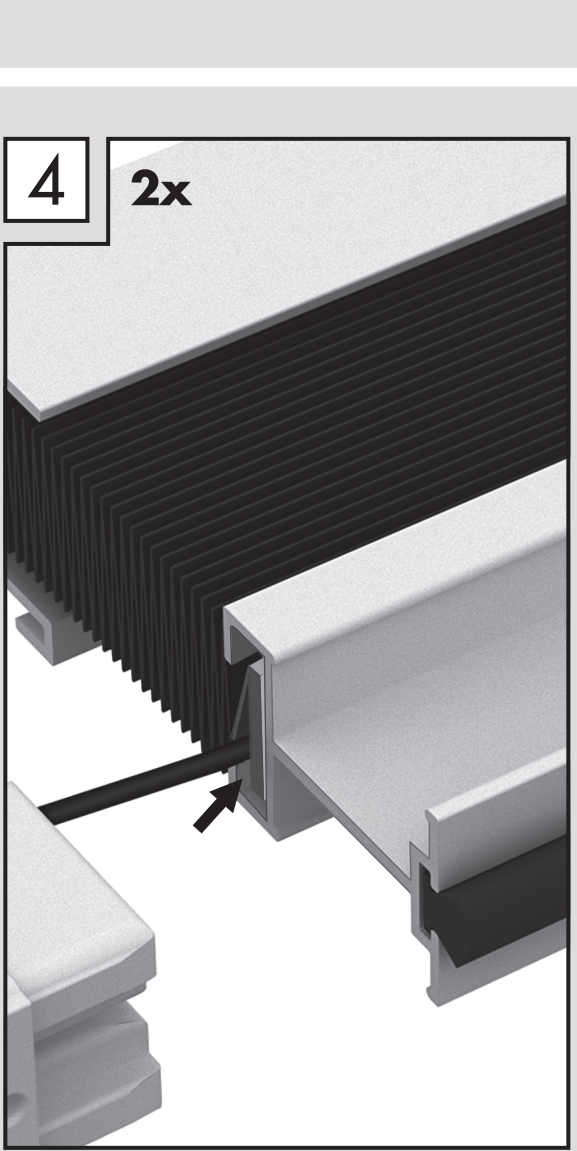
Achtung: Das Produkt wird umlaufend um die Laibung montiert. Sie benötigen über der Mauerlaibung einen Platz von min. 70 mm, seitlich und unten min. 35 mm.

FR Mesurez la largeur B de l'embrasure, en mesurant la distance horizontale de mur à mur. Mesurez la hauteur H de l'embrasure, en mesurant la distance verticale de mur à mur.

Attention : Le produit est monté sur le pourtour du chambranle. Vous avez besoin d'un espace d'au moins 70 mm au-dessus de l'embrasure murale, d'au moins 35 mm de côté et en bas.

IT Misurare la larghezza B dell'intradosso, rilevando la distanza in orizzontale da muro a muro. Misurare l'altezza H dell'intradosso, rilevando la distanza in verticale da muro a muro.

Attenzione: Il prodotto viene montato su tutto il perimetro attorno all'intradosso. Sopra l'intradosso è necessario uno spazio di almeno 70 mm, lateralmente e in basso di min. 35 mm.



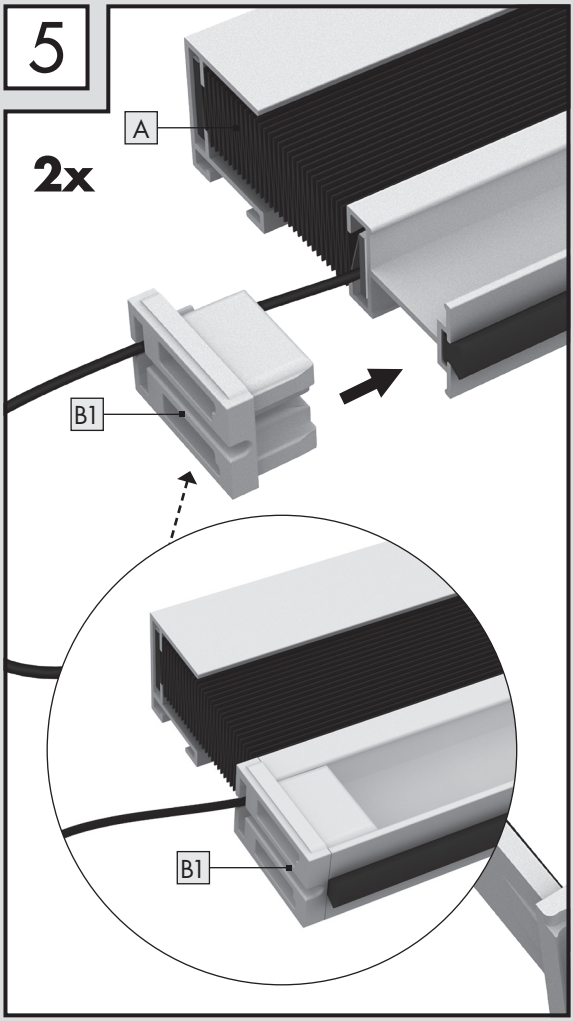
Führen Sie die Schnüre beidseitig entlang der Profilnut bis an das Ende des Profils und legen diese dort ein.

Dirigez les cordons latéralement le long de la rainure profilée jusqu'à l'extrémité du profilé et disposez-les à cet endroit.

Portare i cordini in entrambi i lati lungo la scanalatura del profilo fino all'estremità del profilo e inserirli qui.

5

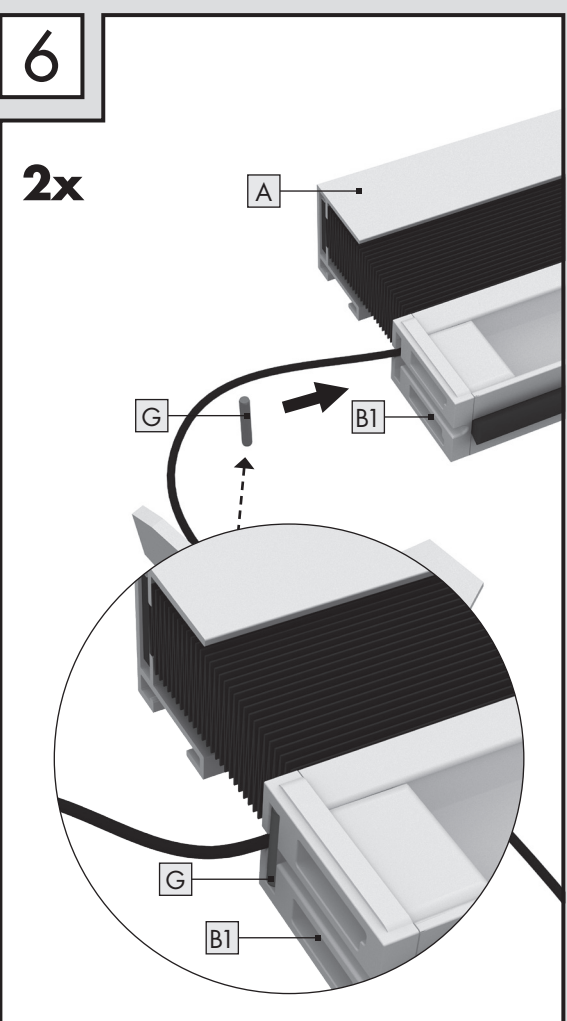
2x



DE Legen Sie das Plissee mit der Vorderseite nach oben. Beachten Sie dabei die Abbildung. Bringen Sie an der linken Seite der an der Plisseekassette **A** befindlichen Griffschiene die Schnurführung **B1** an. Wiederholen Sie diesen Vorgang auf der rechten Seite mit **B2**.

6

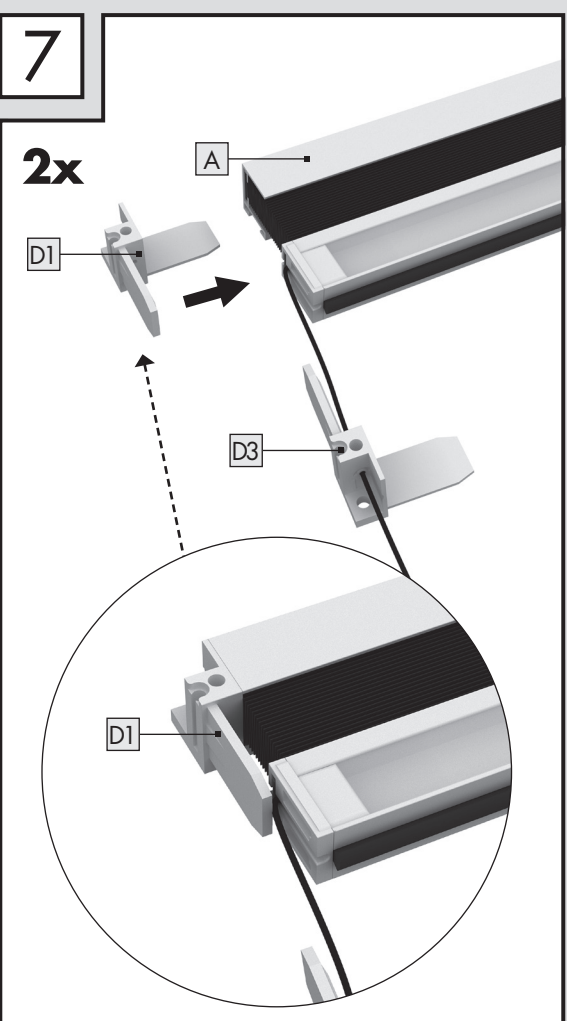
2x



Führen Sie die Umlenkrollen **G** beidseitig in die dafür vorgesehene Ausnehmung an den Schnurführungen **B1** und **B2**. Die Schnur verläuft über den Umlenkrollen.

7

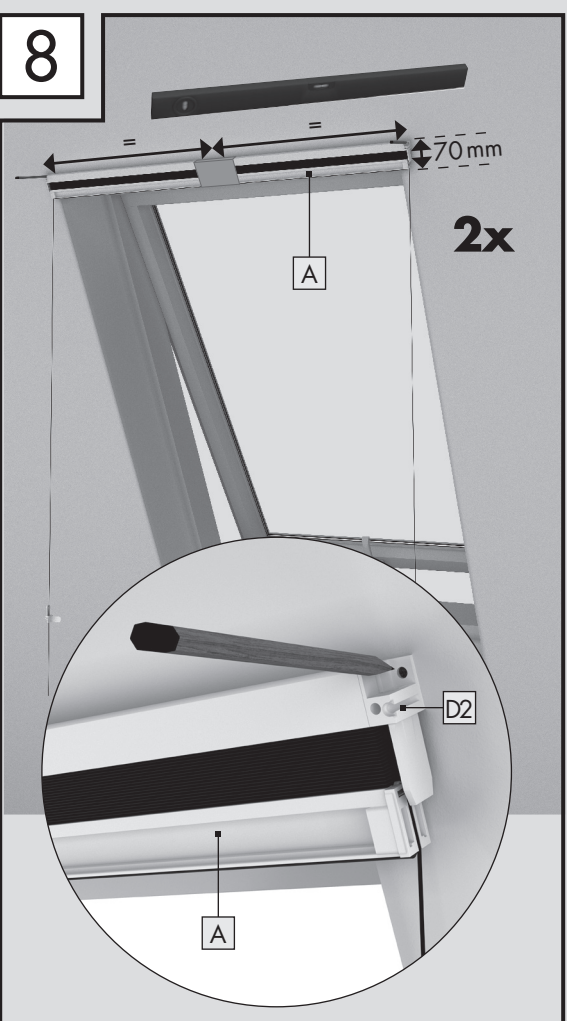
2x



Verbinden sie die oberen Eckverbinder **D1** und **D2** beidseitig mit der Plisseekassette **A**. Achten Sie auf die Lage der Eckverbinder.

8

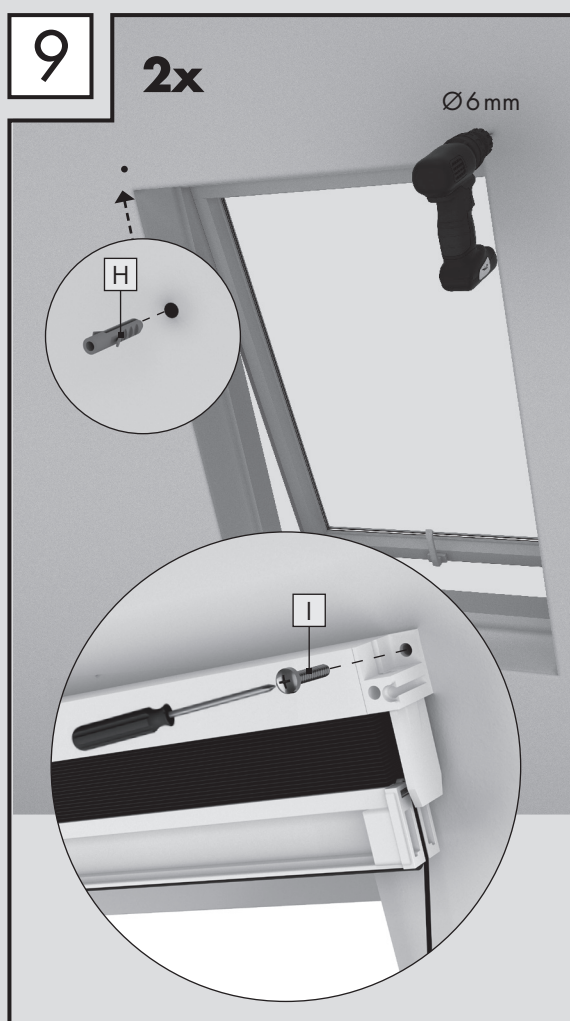
2x



Richten Sie die Plisseekassette **A** zur Wandmontage mittig über der Laibung aus. Die Plisseeeberkante befindet sich 70 mm über der oberen Laibungskante. Verwenden Sie eine Wasserwaage. Zeichnen Sie die Bohrlöcher durch die Ausnehmungen an den Eckverbindern **D1** und **D2** an.

9

2x

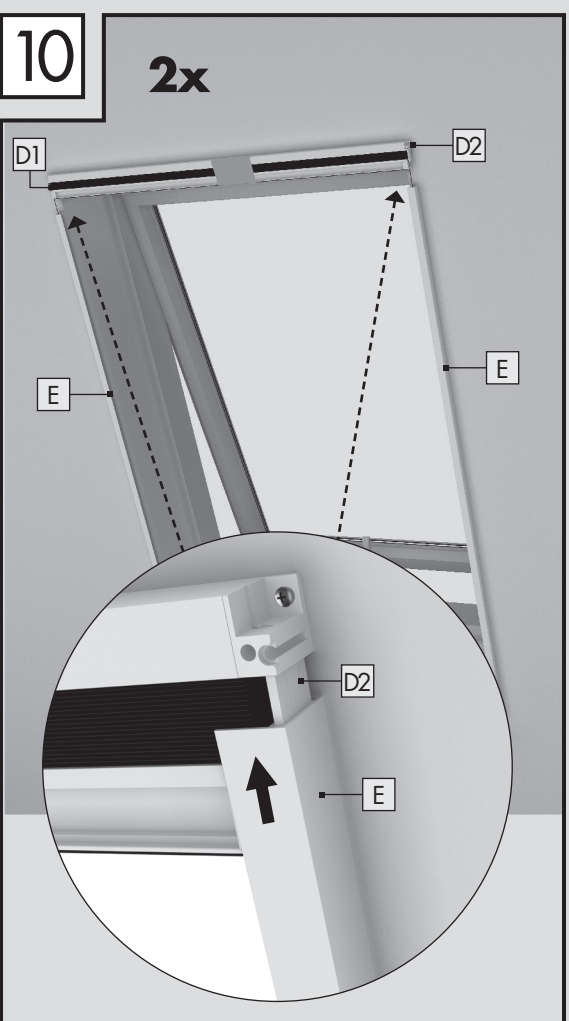


Bohren Sie mit einem Bohrer (Ø 6 mm) an den markierten Stellen in die Wand. Stecken Sie die Dübel **H** in die Bohrlöcher und schrauben Sie die Plisseekassette mit den Schrauben **I** fest.

Achtung: Verwenden Sie je nach Wandaufbau Spezialdübel oder schrauben Sie bei Holzdecken direkt ins Holz.

10

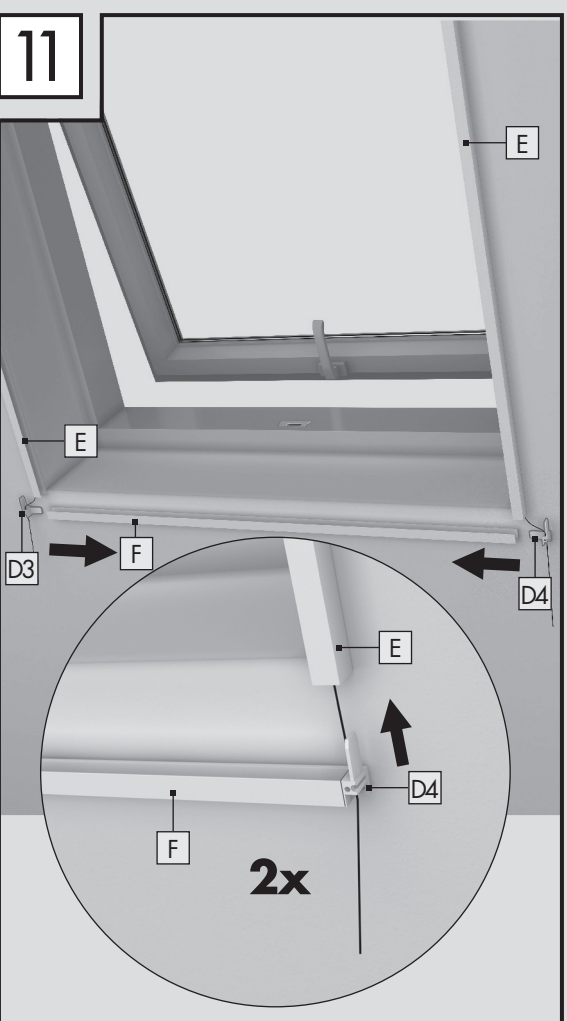
2x



Verbinden Sie die beiden Führungsschienen **E** mit den Eckverbindern **D1** und **D2**. Achten Sie darauf, dass die flache Seite in den Raum zeigt. Fixieren Sie die Führungsschienen **E** während der Montage mittels Klebeband an der Wand oder lassen Sie sich durch eine weitere Person unterstützen.

11

2x



Verbinden Sie die an der Schnur befindlichen Eckverbinder **D3** und **D4** mit dem unteren Abschlussprofil **F**. Achten Sie auf die Lage der Eckverbinder. Stecken Sie die verbundenen Teile in die Führungsschienen **E**. Achten Sie darauf, dass die flache Seite in den Raum zeigt.

FR

Placez ce plissé avec la face avant vers le haut. Respectez les indications de la figure. Apposez le guidage de cordon **B1** sur le côté gauche de la barre de manœuvre se trouvant sur le coffret de plissé **A**. Répétez ce procédé sur le côté droit avec **B2**.

Introduisez les poulies de guidage **G** latéralement dans la cavité prévue à cette fin sur les guidages de cordon **B1** et **B2**. Le cordon passe par la poulie de guidage.

IT

Posizionare la zanzariera plissettata con il lato anteriore verso l'alto. Fare riferimento alla figura. Fissare il guida-cordino **B1** sul lato sinistro della barra maniglia che si trova nel cassettoni **A** della zanzariera plissettata. Ripetere l'operazione sul lato destro **B2**.

Condurre le carrucole **G** in entrambi i lati nella cavità apposta sui guida-cordino **B1** e **B2**. Il cordino scorre sopra le carrucole.

Reliez les raccords d'angle supérieurs **D1** et **D2** des deux côtés avec le coffret de plissé **A**. Faites attention à la position des raccords d'angle.

Centrez le coffret de plissé **A** pour le montage mural au-dessus de l'embrasure. Le bord supérieur du plissé se trouve 70 mm au-dessus du bord supérieur de l'embrasure. Utilisez un niveau à bulle. Marquez les trous de perçage à travers les cavités sur les raccords d'angle **D1** et **D2**.

Percez le mur aux endroits marqués au moyen d'une perceuse (Ø 6 mm). Insérez les chevilles **H** dans les trous de perçage et vissez fermement le coffret de plissé à l'aide des vis **I**.

Attention : Utilisez des chevilles spécifiques, selon la structure du mur, ou vissez directement dans le bois en cas de plafond en bois.

Reliez les deux rails de guidage **E** avec les raccords d'angle **D1** et **D2**. Ce faisant, veillez à ce que la face plate soit orientée vers la pièce. Pendant le montage, fixez les rails de guidage **E** au mur au moyen d'un ruban adhésif ou faites vous aider par quelqu'un.

Reliez les raccords d'angle **D3** et **D4** se trouvant sur le cordon avec le profilé de finition F inférieur **F**. Faites attention à la position des raccords d'angle. Insérez les parties reliées dans les rails de guidage **E**. Ce faisant, veillez à ce que la face plate soit orientée vers la pièce.

IT

Collegare i raccordi angolari **D1** e **D2** in entrambi i lati con il cassettoni della zanzariera plissettata **A**. Tenere conto della posizione dei raccordi angolari.

Allineare il cassettoni della zanzariera plissettata **A** per il montaggio a parete al centro sopra l'intradosso. Il bordo superiore della zanzariera plissettata si trova a 70 mm sopra il bordo superiore dell'intradosso. Utilizzare una bilancia idrostatica. Marcare i fori attraverso le cavità nel raccordi angolari **D1** e **D2**.

Con un trapano eseguire un foro (Ø 6 mm) nei punti contrassegnati nella parete. Inserire i tasselli **H** nei fori e serrare il cassettoni con le viti **I**.

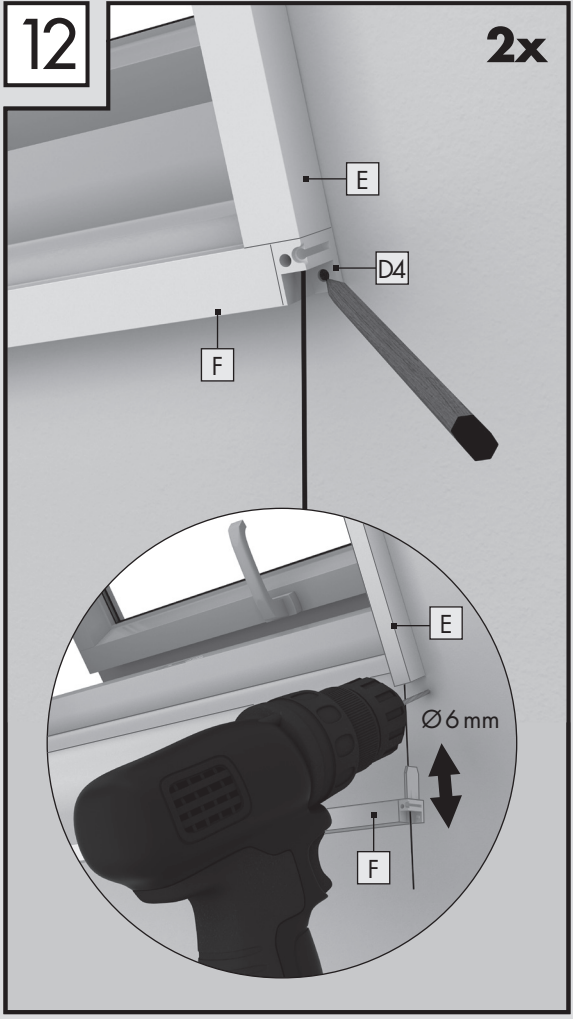
Attenzione: Utilizzare tasselli speciali a seconda del montaggio a parete o inserire le viti direttamente nel legno in presenza di soffitti in legno.

Collegare le guide **E** con i raccordi angolari **D1** e **D2**. Assicurarsi che il lato piatto sia rivolto verso la stanza. Fissare le guide **E** durante il montaggio con nastro adesivo alla parete o farsi aiutare da un'altra persona.

Collegare i raccordi angolari **D3** e **D4** che si trovano sul cordino con il profilo di chiusura inferiore **F**. Tenere conto della posizione dei raccordi angolari. Inserire gli elementi collegati nelle guide **E**. Assicurarsi che il lato piatto sia rivolto verso la stanza.

12

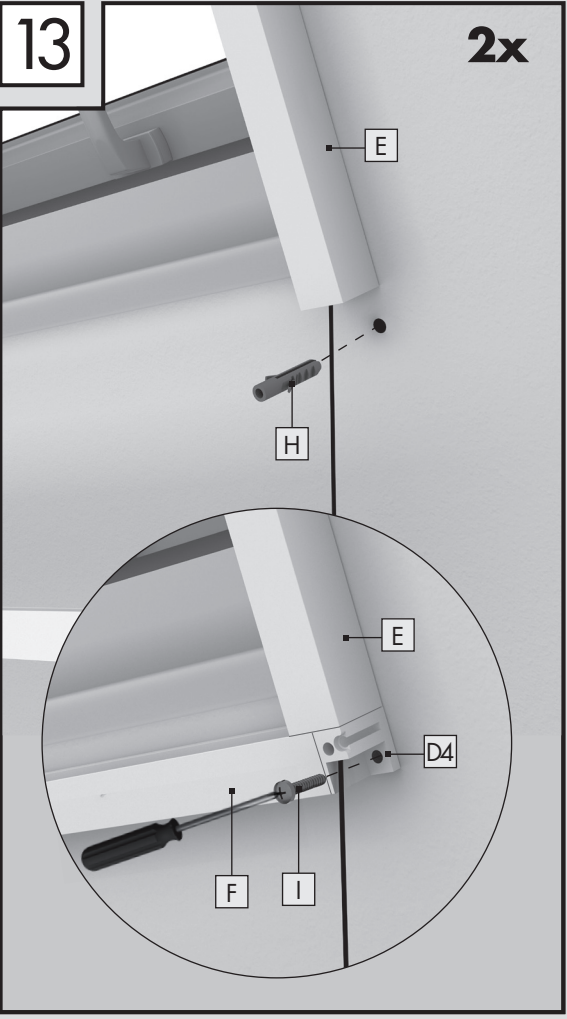
2x



DE Zeichnen Sie die Bohrlöcher durch die Ausnehmungen an den Eckverbindern **D3** und **D4** an. Nehmen Sie das untere Abschlussprofil **F** samt Eckverbindern **D3** und **D4** ab und bohren Sie mit einem Bohrer (Ø 6 mm) in die Wand.

13

2x

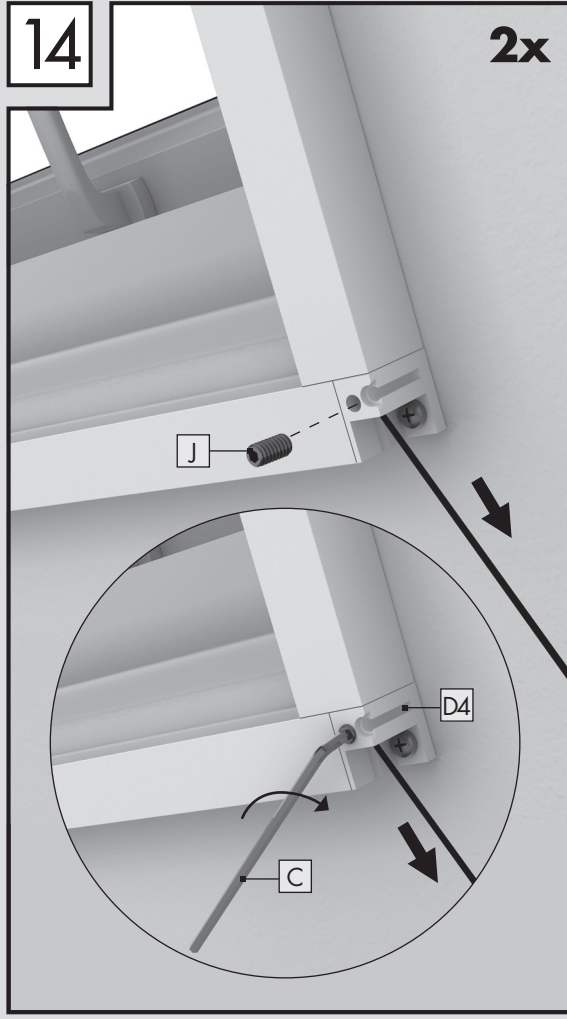


Stecken Sie die Dübel **H** in die Bohrlöcher. Anschließend verbinden Sie das Abschlussprofil **F** mittels Eckverbinder **D3** und **D4** wieder mit den Führungsschienen **E**. Schrauben Sie mittels Schrauben **I** durch die Ausnehmungen in den Eckverbindern **D3** und **D4**.

Achtung: Verwenden Sie je nach Wandaufbau Spezialdübel oder schrauben Sie bei Holzdecken direkt ins Holz.

14

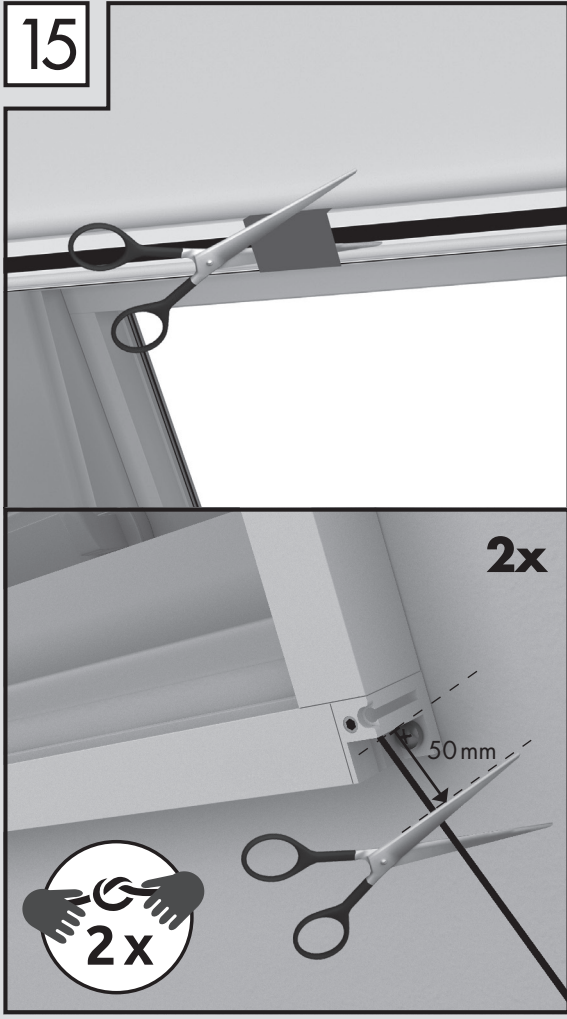
2x



Setzen Sie die Gewindestifte **J** zur Fixierung der Schnüre mittels Inbusschlüssel **C** an den Ausnehmungen der Eckverbinder **D3** und **D4** an. Ziehen Sie handfest an den Schnüren und drehen Sie die Gewindestifte **J** ein, sodass die Schnur geklemmt wird. Achten Sie darauf die Schrauben nicht zu überdrehen.

15

2x

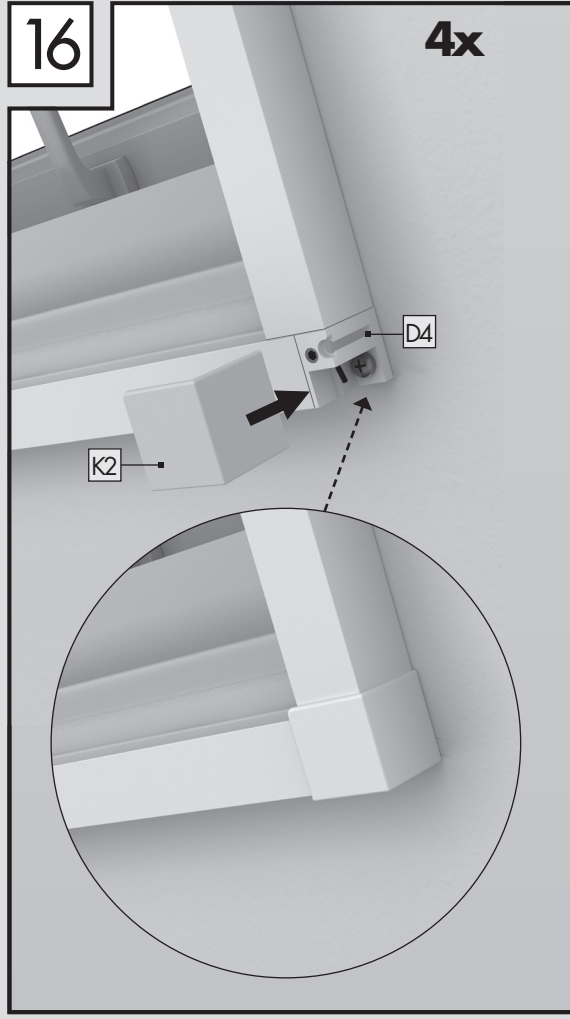


Schneiden Sie die Papiermanschette der Plisseekassette durch und prüfen Sie die Funktion des Plissees.

Achtung: Kürzen Sie die Schnüre erst, nachdem die Funktion des Plissees sichergestellt ist. Kürzen Sie diese dann mit einem Überstand von 50 mm und verknoten diese.

16

4x



Stecken Sie die Abdeckkappen **K1** und **K2** auf die Eckverbinder **D1** – **D4**.

FR

Marquez les trous de perçage à travers les cavités sur les raccords d'angle **D3** et **D4**. Retirez le profilé de finition **F** inférieur avec les raccords d'angle **D3** et **D4** et percez le mur à l'aide d'une perceuse (Ø 6 mm).

Insérez les chevilles murales **H** dans les trous. Ensuite, reliez de nouveau le profilé de finition **F** avec les rails de guidage **E** au moyen des raccords d'angle **D3** et **D4**. Vissez à l'aide des vis **I** à travers les cavités sur les raccords d'angle **D3** et **D4**.

Placez les tiges filetées **J** sur les cavités des raccords d'angle **D3** et **D4** pour fixer les cordons à l'aide de la clé Allen **C**. Serrez les cordons à la main et vissez les tiges filetées **J** de manière à coincer le cordon. Veillez à ne pas forcer les vis.

Coupez la manchette en papier du coffret de plissé et vérifiez le fonctionnement du plissé.

Attention : Ne raccourcissez les cordons qu'après vous être assuré du bon fonctionnement du plissé. Raccourcissez-les alors en les laissant dépasser de 50 mm et nouez-les.

Insérez les caches **K1** et **K2** dans les raccords d'angle **D1** – **D4**.

IT

Marcare i fori attraverso le cavità nel raccordi angolari **D3** e **D4**. Togliere il profilo di chiusura inferiore **F** con i raccordi angolari **D3** e **D4** ed eseguire un foro con un trapano (Ø 6 mm) nella parete.

Inserire i tasselli **H** nei fori. Collegare il profilo di chiusura **F** mediante i raccordi angolari **D3** e **D4** con le guide **E**. Inserire le viti **I** attraverso le cavità nei raccordi angolari **D3** e **D4**.

Inserire le viti senza testa **J** per fissare i cordini mediante brugola **C** nelle cavità dei raccordi angolari **D3** e **D4**. Tirare i cordini e avvitare la vite senza testa **J** in modo tale che il cordino venga agganciato. Assicurarsi di non spanare le viti.

Tagliare il foglio di carta del cassettoni e verificare il funzionamento della zanzariera plissettata.

Attenzione: Accorciare i cordini soltanto dopo essersi assicurati del funzionamento della zanzariera plissettata. Accorciarla con una sporgenza di 50 mm e annodarla.

Inserire i cappucci **K1** e **K2** sui raccordi angolari **D1** – **D4**.